

*Promoting together the African Renaissance Promouvoir ensemble la Renaissance Africaine
Join the AU Campaign (2010 - 2012) Participez à la Campagne de l'UA (2010 -2012)*

Observatory of Cultural Policies in Africa

ONG en relations opérationnelles avec l'UNESCO

NGO in operational relation with UNESCO

The Observatory is a Pan African international NGO created in 2002 with the support of African Union, the Ford Foundation, and UNESCO. Its aim is to monitor cultural trends and national cultural policies in the region and to enhance their integration in human development strategies through advocacy, information, research, capacity building, networking, co-ordination, and co-operation at the regional and international levels.



OCPA NEWS

No 277

26 May 2011

This issue is sent to 14083 addresses

*

OCPA WEB SITE - <http://www.ocpanet.org> and the

OCPA FACEBOOK - <http://www.facebook.com/pages/OCPA-Observatory-of-Cultural-Policies-in-Africa/100962769953248?v=info>

We wish to promote interactive information exchange within Africa and between Africa and the other regions. Please send us information for dissemination about new initiatives, meetings, research projects and publications of interest for cultural policies for development in Africa. Thank you for your co-operation.

*

Nous souhaitons promouvoir un échange d'information interactif en Afrique ainsi qu'entre l'Afrique et les autres régions. Envoyez-nous des informations pour diffusion sur des initiatives nouvelles, réunions, projets de recherches, publications intéressant les politiques culturelles pour le développement en Afrique. Merci de votre coopération.

Máté Kovács, editor: mate.kovacs@ocpanet.org

Contact: OCPA Secretariat, Avenida Patrice Lumumba No. 850, Primeiro Andar, Caixa Postal 1207, Maputo, Mozambique

Tel. mobile: +258 844110517

E-mail: secretariat@ocpanet.org or

Executive Director: Lupwishi Mbuyamba: director@ocpanet.org

*You can subscribe or unsubscribe to OCPA News via the online form at
<http://ocpa.irmo.hr/activities/newsletter/index-en.html>.*

*Vous pouvez vous abonner ou désabonner à OCPA News, via le formulaire disponible à
<http://ocpa.irmo.hr/activities/newsletter/index-fr.html>*

*See previous issues of OCPA News at/ Numéros précédents d'OCPA News à
<http://ocpa.irmo.hr/activities/newsletter/index-en.html>*

XXX

In this issue – Dans ce numéro

A. News from OCPA / Les nouvelles de l'OCPA

A.1 Recent activities of the Executive Director and other members of OCPA

- Visit to the Kora Workshop in the Monastery of Keur Moussa (Dakar, Senegal)
- Participation at the IDEP Conference on culture and development (Dakar)
- Visit to CODESRIA (Dakar)
- Executive Director meets OCPA's Technical Committee Members in Dakar
- OCPA Focal Point in Cabo Verde
- Meeting with the Zambian Minister in charge of Culture in Maputo

A.2 Publications de l'OCPA/OCPA Publications

B. News, events and projects in Africa

- B.1 OIF lance le programme d'identification du champ des entreprises culturelles au Gabon
B.2 Vacancy: Co-ordinator, AU Center for Linguistic and Historical Studies by Oral Tradition
Poste vacant : Coordonnateur, Centre d'études linguistiques et historiques par tradition
B.3 Festival International des Musiques et des Arts de Pointe-Noire N'SANGU NDJI-NDJI
B.4 Afrique: Symposium sur le devenir culturel de l'Afrique
B.5 Festival KAAY FECC 6e édition: De la Terre vers le Ciel...(Dakar, 2 – 5 juin 2011)
B.6 Swaziland: BUSHFIRE Festival 2011 (27 - 29 May)
B.7 Arterial Network First Conference on the African Creative Economy: Call for Papers
Première Conférence de l'Arterial Network sur l'Economie Créative: Appel à communications

C. News about cultural policies, institutions and resources in Africa

- C.1 Tunisie: Ministère de la Culture et de la Sauvegarde du patrimoine
C.2 Sénégal: Nouveau ministre de la culture, du genre et du cadre de vie - Awa Ndiaye
C.3 Egypt: The budget of the Ministry of Culture to be reduced
C.4 RCA: Jean Serge Bokassa, Ministre de Jeunesse, des Sports, des Arts et de la Culture
C.5 Rencontre avec Baba Hama, le Ministre de la Culture

D. News, institutions, resources and events in other regions and countries

- D.1 International Conference "What is the fate of Public Art?"
D.2 International Colloquium Borders and cultural diversity in the XXI century: challenges for the recognition in the global State (Rio de Janeiro, 1 - 3 June 2011)
Colloque International Frontières et Diversité Culturelle au XXIe siècle: défis pour la reconnaissance dans l'État Global (Rio de Janeiro, 1 - 3 juin 2011)
D.3 Conference on Multiculturalism and the Prospects for Africa and Diaspora Development
D.4 Thami Mnyele Foundation - Open Call for Artist in Residence in 2012
D.5 Culture for Development Indicator Suite
Batterie d'indicateurs de la culture pour le développement
D.6 Celebration of Africa Day at UNESCO
Célébration de la Journée de l'Afrique à l'UNESCO
D.7 Cultural policy development research visit grants to Canada
Bourses de séjour de recherche au Canada en développement des politiques culturelles

E. Actualités culturelles dans la presse africaine/Cultural Agenda in the African Press

- E.1 Links to portals
E.2 Selected information from Allafrica/Informations provenant de Allafrica
- Zimbabwe: Amakhosi Releases New Drama Series
 - Africa: Chad-Cameroon Pipeline - Stakeholders Present Archaeological Discoveries
 - Nigeria: Arts Industry Can Contribute to Foreign Exchange - Jonathan
 - Nigeria: Nation Recovers Cultural Objects From Europe
 - Madagascar: Fianarantsoa - Un Institut supérieur de cinéma bientôt
 - Algérie: Culture, leur dernier souci
 - Congo-Kinshasa: L'animation culturelle, un véhicule au service de l'édification nationale
 - Algérie: L'intersectorialité doit être au centre d'une politique efficace et pérenne
 - Bénin: Brassage artistique et culturel nord-sud - Les rencontres artistiques "Waba"
 - Tunisie: «Tlemcen, capitale de la culture islamique» - Une semaine culturelle tunisienne
 - Algérie: Plan national pour le développement de l'artisanat

- Sénégal: Babacar Mbaye Diop publie "Critique de la nation d'art africain"
- Ile Maurice: Le PMSD demande l'introduction du kreol au Parlement

E.3 Selected information from Panapress/Informations provenant de Panapress

- Malians pay tribute to Amadou Hampaté Bâ
- Hommage à Amadou Hampaté Bâ ce week-end à Bamako

F. Info from newsletters and information services

F.1 News from the web site of UNESCO's Communication and Information Sector

- New collections come to enrich the Memory of the World
- De nouvelles collections vont enrichir la Mémoire du monde

F.2 News from the International Federation of Arts Councils and Cultural Agencies

- The State Of The Arts
- 'Digital diplomacy' to open access to Europe's culture
- Connecting cultures through music
- The arts can survive, and thrive, without public money
- Creative Industries Minister Sets Out Support For Publishing And Copyright
- Venezuela Launches National System of Popular Cultures
- Value of Culture: on the Relationship between Economics, Culture and Arts
- Reinvesting in Arts Education - Winning America's Future Through Creative Schools

F.3 Zunia Up-date

- The Southern African Quadrant Jeopardy: Interlinkages between Culture, GBV, HIV and Women's Rights

F.4 Africultures

- Nantes en pointe sur la commémoration de l'esclavage - Noémie Coppin
- L'Afrique dans tous les sens monte en puissance - Astrid Yambo
- ACP Cultures+ au Festival de Cannes 2011 - Une présentation du nouveau Programme

F.5 AFRICINFO

- Poétique des cinémas d'Afrique noire francophone. Un livre de Justin Ouoro. Avec une
- Exposition de photographies des Rencontres de Bamako Frontières, Institut Français de Dakar, 25/05 - 30/06/2011
- Encounters 2011 - South African International Documentary Festival, Johannesburg, Cape Town, 13ème édition, du 9 au 26 juin 2011

F.6 AFRICOM-L

- Afrique: Samuel Sidibé: «90% du patrimoine archéologique africain est en Europe»

F.7 Arterial Network Newsletter

- Call for Proposals: 2011 All Africa Music and Dance Festivals on Peace in Nairobi, Kenya and Calabar in Nigeria
- New course: Curating Exhibitions: The politics and aesthetics of display
- The Pan African Music and Theatre Arts (PAMATA)
- Appel pour des Propositions: Festivals de Musique et de Danse All Africa pour la Paix, à Nairobi(Kenya) et Calabar (Nigeria)
- Les Arts Panafricains de la Musique et du Théâtre (PAMATA en Anglais)

F.8 Diversity of Cultural Expressions News

- European Parliament adopts two resolutions calling for implementation of the Convention on the Protection and Promotion of the Diversity of Cultural Expressions
- UNESCO publishes documents on the 3rd ordinary session of the Conference of Parties to the Convention on the Diversity of Cultural Expressions

- Adoption de deux résolutions devant le Parlement européen invitant à la mise en œuvre de la Convention sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles
- L'UNESCO publie les documents relatifs à la 3e session ordinaire de la Conférence des Parties de la Convention sur la diversité des expressions culturelles
- Réunion annuelle des auteurs et experts du Compendium

F.9 Arts Watch: A Weekly Cultural Policy Publication of Americans for the Arts

- A Week of Arts Education Research & Recommendations
- The Top 10 Reasons to Support the Arts (from Arts Watch)

F.10 Commonwealth Foundation

- Commonwealth Writers' Prize 2011 Winners Revealed

F.11 AfricanColours Weekly Newsletter

- FOCUS11 - Contemporary Art Africa

F.12 WIPO SMEs Newsletter

- WIPO negotiators refine texts on traditional knowledge, genetic resources and traditional cultural expressions

F.13 Observatoire de la diversité et des droits culturels (IIEDH, Fribourg, Suisse)

- Report of the Independent Expert in the field of cultural rights: Access to cultural heritage as a human right
- Le réseau des Chaires UNESCO

F.14 Pambazuka News

- Afrique : Le kiswahili, un joyau linguistique
- Afrique: Regards de cinéastes africains sur l'esclavage

F.15 ACP Cultures

- Comité intergouvernemental de la propriété intellectuelle relative aux ressources génétiques, aux savoirs traditionnels et au folklore: 18e session
- Manuel de cartographie, planification et politique culturelle dans le Pacifique
- Intergovernmental Committee on Intellectual Property and Genetic Resources, Traditional Knowledge and Folklore: 18th Session
- SPC - Pacific Cultural Mapping, Planning and Policy Toolkit

F.16 Compendium Newsletter

- Annual meeting of experts and editors of the Compendium
- Réunion annuelle des auteurs et experts du Compendium

XXX

A. News from OCPA / Les nouvelles de l'OCPA

A.1 Recent activities of the Executive Director and other members of OCPA

Visit to the Kora Workshop in the Monastery of Keur Moussa (Dakar, Senegal)

During a first mission to Dakar, Senegal, related to the Consultation of the UNESCO Africa Priority Programme, in April 2011, Lupwishi Mbuyamba, OCPA Executive Director visited the Kora Workshop of the Monastery of Keur Moussa (Dakar's remoted suburb, producing this traditional African music instrument. He had an exchange with the initiator, Father Dominique Catta and an extensive

discussion with the Père Abbe Ange on a training project for the revival of African music and the professionalisation of young musicians as well the establishment of a collection of traditional musical instruments within the compound. Useful contacts will be taken with potential partners to make these projects effective.

Participation at the IDEP Conference on culture and development (Dakar) and related visits

Coming back to Dakar for a second mission, at the invitation of the Director of IDEP (African Institute for Economic Development and Planning), Lupwishi Mbuyamba attended a Workshop convened by this UN Institution to focus on the implications of the intimate relations between culture and development. Some 25 high level experts attended a 2 days meeting which came up with an agenda aiming at increasing the understanding of these notions and their implications, through promoting research, training, comparative studies, dialogue with decision makers and advocacy.

A memorandum of understanding between IDEP and OCPA is to be considered in this framework.

Visit to CODESRIA (Dakar)

The opportunity of the workshop was taken by the Executive Director to extend OCPA's contacts in Dakar. He had namely a technical meetings in **CODESRIA** (Council for the Development of Social Science Research in Africa) where he met the Deputy Executive Secretary, Professor Bernard Mumpasi Lututula and the Programme Officer, Dr Olivier Sagna. Several areas for cooperation have been explored and formal developments for mutual and joint programmes envisaged in areas such as research, capacity building, participation in particular initiatives, publications. Meanwhile, an invitation has been extended to OCPA to attend the CODESRIA next General Assembly this December 2011 in Rabat, Morocco.

Executive - Director meets OCPA's Technical Committee Members in Dakar

On the occasion of the meetings organised, the Executive - Director had an opportunity to exchange with OCPA's Technical Committee Members and with other partners on future activities, namely with Dr Maude Dikobe from the University of Botswana, with Professor Tunde Babawale, Director - general of CBAAC in Lagos and with Ms Carole Karamera, Deputy Secretary - General of ARTERIAL.

OCPA Focal Point in Cabo Verde

On mission in Cape Verde, Estevao Filmao, member of the OCPA Technical Committee had useful contacts with Ms Samira Pereira, Director of Culture Palace who is taking the responsibility of OCPA Focal Point in the country.

Meeting with the Zambian Minister in charge of Culture in Maputo

On May 17 in Maputo the Executive Director had the privilege to meet the Honourable Michael Kaingu, Minister of Community Development and Social Services of the Republic of Zambia on official visit to Mozambique. The two interlocutors exchanged on the importance and the role of the Minisrty of Culture especially at this particular turn of the continent and the important agenda designed by the African Union promoting the campaign on the African Cultural Renaissance. They deliverd together a press conference in wich the main issues pertaining to cultural policies in Africa and in the world were presented. The Ministre was accompanied by the High Commissioner of Zambia in Mozambique, H. E. Agnes Ngoma and the Chief Cultural Officer, Prince Lamba.

A.2 Publications de l'OCPA/OCPA Publications

- **Compendium of Reference Documents for Cultural Policies in Africa, OCPA, Maputo, 2006** 396 p., 66 €96\$ + exp. The digital version of this publication, produced in ACERCA/OCPA co-operation is accessible at http://www.aecid.es/export/sites/default/web/galerias/programas/Acerca/descargas/Cuadernos_Acerca_ingles.pdf
- **Politiques culturelles en Afrique –Recueil de documents de référence**, Máté Kovács (ed.), Séries de publications ACERCA, AECID en coopération avec l'OCPA, Madrid, 2009, 370 p. (accessible en version digitale en français et en espagnol sur le site internet de l'AECID à http://www.aecid.es/export/sites/default/web/galerias/programas/Acerca/descargas/Cuadernos_Acerca.pdf, http://www.aecid.es/export/sites/default/web/galerias/programas/Acerca/descargas/Cuadernos_Acerca_esp.pdf),
- **African Music - New Stakes, New Challenges/ Musiques africaines - Nouveaux enjeux, nouveaux défis**, OCPA / UNESCO Editions, Maputo/Paris, 2005, 128 p., 15 €ou 20 \$+ exp.
- **Observatory of Cultural Policies in Africa/ Observatoire des politiques culturelles en Afrique (Dossier OCPA)**, OCPA, Maputo/Zagreb, 2004, 55 p., 8 €ou 11\$ + exp.
- **Développement des Indicateurs Culturels du Développement Humain en Afrique** (thèmes prioritaires: culture et paix, culture et santé, culture et pauvreté, culture et gouvernance traditionnelle), OCPA et OIF, 2007, 80 p.
- **Guidelines for the Design and Evaluation of National Cultural Policies in Africa, OCPA, Maputo, April 2008, 22 p. / Guide pour la formulation et l'évaluation de politiques culturelles nationales en Afrique, OCPA, Maputo, 2009, 23 p.** Price: \$10 or \$8 euros plus postage.

More information/plus d'information à <http://ocpa.irmo.hr/activities/publics/index-en.html> Order at/Commandes à secretariat@ocpanet.org

**For previous news on the activities of the Observatory click on
<http://www.ocpanet.org/activities/news/index-en.html>**

**Pour accéder à des informations antérieures sur les activités de l’Observatoire
cliquez sur <http://www.ocpanet.org/activities/news/index-en.html>**

B. News, events and projects in Africa

B.1 L’OIF lance le programme d’identification du champ des entreprises et industries culturelles au Gabon

L’Organisation Internationale de la Francophonie a lancé, du 10 au 13 mai 2011, le programme d’identification du champ des entreprises et industries culturelles (ICIC) au Gabon : une enquête sur le profil culturel du pays. Le programme ICIC vise à accompagner la mise en place d’un système d’information nationale sur l’économie de la culture. Il couvre quatre zones géographiques et 12 pays : Vietnam, Cambodge, Laos ; Sainte Lucie, Dominique, Haïti ; Burkina Faso, Côte d’Ivoire, Sénégal, Cameroun, Congo, Gabon.

B.2 Vacancy Announcement: African Union: Co-ordinator, African Union Center for Linguistic and Historical Studies by Oral Tradition (CELHTO) - Due date: 27 June 2011

The African Union Commission (AUC) is inviting applicants who are citizens of Member States of the African Union to apply for the position of the Coordinator of the Centre for Linguistic and Historical Studies through Oral Traditions (CELHTO, Niamey) acting under the supervision the Department of Social Affairs (African Union Commission, Addis Ababa).

Job description at
<http://www.au.int/en/sites/default/files/Coordinator,%20CELHTO%20-%20English.pdf>

Poste vacant : Coordonnateur, Centre d’études linguistiques et historiques par tradition

La Commission de l’Union africaine invite les citoyens de tous les Etats membres de l’Union à soumettre leurs candidatures au poste de Coordonnateur du Centre d’études linguistiques et historiques par tradition orale (CELHTO, Niamey, Niger) de l’Union africaine suoervisé par le Département des Affaires sociales.

Plus d’info à: http://www.au.int/en/sites/default/files/Coordinator,_CELHTO_-_English.pdf

B.3 La 7ème édition du Festival International des Musiques et des Arts de Pointe-Noire N'SANGU NDJI-NDJI, du 1er au 05 juin 2011

C’est septembre 2005 que l’Espace Culturel Yaro lançait le Festival International des Musiques de Recherche de Pointe-Noire. Cette entreprise était essentiellement destinée à programmer des spectacles musicaux mettant en exergue les traditions et

les cultures africaines. Au fil des années, la petite ambition de départ s'est confrontée aux grands besoins culturels locaux de l'heure : mettre en place une vraie manifestation de rencontres et d'échanges pour les professionnels de la démarche ; un nouvel espace de promotion des jeunes talents et de diffusion du spectacle vivant ; une manifestation identitaire et identifiante pour la grande ville qu'est Pointe-Noire.

En même temps, le Festival a étendu sa zone de géographique de prospection : ne se contentant plus des seuls artistes du Congo-Brazza, on peut y voir et y entendre des musiciens venant d'autres pays d'Afrique mais aussi d'Europe.

Plus d'information sur le festival à <http://congo-dechaine.info/content/dossier-de-presse-7%C3%A8me-festival-international-des-musiques-et-des-arts-de-pointe-noire-nsang>

Contact: espaceyaro@yahoo.fr

B.4 Afrique: Symposium sur le devenir culturel de l'Afrique

La maison d'édition "Le nègre international" organise, du 25 au 30 mai à Saint-Louis du Sénégal, la seconde édition du Symposium sur le devenir culturel de l'Afrique (Nord). Ce symposium, qui verra la participation de 36 intellectuels sénégalais, portera sur le thème: "Penser l'Afrique dans les temps actuels du monde".

Source

<http://tinyurl.com/6yje3sv;>

<http://fr.allafrica.com/stories/201105100671.html>

B.5 Festival KAAY FECC 6e édition: De la Terre vers le Ciel...(Dakar, 2 – 5 juin 2011)

Ancré dans son environnement, Kaay Fecc, festival international de toutes les danses, représente un outil essentiel de diffusion, de promotion et de mise en réseau de l'expression chorégraphique africaine, tant traditionnelle, urbaine, que contemporaine.

Une page se tourne. Le festival fête ses 10 années d'existence, résolument engagé à poursuivre l'atteinte de ses divers objectifs, dont le principal est de nourrir l'imaginaire en présentant des œuvres chorégraphiques diverses, originales et des concepts nouveaux.

Un format réduit pour cette 6ème édition. Un condensé de propositions et de démarches artistiques présentées par des artistes de la diaspora, de la RD Congo et du Sénégal.

Il s'agit maintenant de continuer à relever les défis de la formation des danseurs, chorégraphes pédagogues, et administrateurs, de la construction d'infrastructures spécifiques à la danse. Et de poursuivre l'effort de contribution culturelle au développement.

Site web: <http://www.kaayfecc.com>

E-mail: kaayfecc@gmail.com

B.6 Swaziland: Bushfire Festival 2011 (27 - 29 May)

Swaziland's International Festival of the Arts, now in its fifth year, has unveiled its great live music menu will also pulse with theatre, dance DJs, film, poetry, interactive workshops, a crafts and design fair-trade market, a global food fair and more.

Bushfire is Swaziland's biggest live music happening, attracting in the region of 20 000 visitors during the three days of the event. The event is characterised by diverse peoples coming together in the spirit of harmony and unity through an invigorating programme of world music and multi-disciplinary performances.

As a progressive festival for the 21st century, one of the hallmarks of Bushfire is its commitment to socially responsible and sustainable event-staging. It supports the growth and development of the arts while highlighting the need to raise funds for some of the most pressing social needs facing Swaziland. As such, 100% of the profits from the Bushfire Festival will be donated to Young Heroes, an NGO providing education, healthcare, food and support to Aids orphans.

Web site: <http://www.bush-fire.com/index.php?section=overview>

Contact: bushfire@house-on-fire.com

B.7 Arterial Network First Conference on the African Creative Economy: Call for Papers

Arterial Network will host its first annual continental conference on the African Creative Economy in September 2011, which will coincide with its third biannual conference. The aims of the conference are to provide a theoretical and statistical overview of the African creative economy as a basis for future interventions and advocacy purposes, and to identify and develop African expertise in this area. Interested speakers are invited to submit expressions of interest in the topics listed in the conference web site.

While anyone is invited to submit such expressions of interest, preference will be given to African speakers who are based on the continent and who have the relevant expertise, experience or potential in these fields. Where necessary, Arterial Network may fund research and the preparation of papers. Deadline: not indicated.

For more details concerning the conference visit <http://www.arterialnetwork.org/> or contact florence@arterialnetwork.org.

Première Conférence de l'Arterial Network sur l'Economie Créative: Appel à communications

Arterial Network organisera sa première conférence annuelle continentale sur l'Economie Créative Africaine en Septembre 2011, laquelle conférence coïncide avec sa troisième conférence biannuelle. Les objectifs de cette conférence sont de fournir un aperçu théorique et statistique de l'économie créative africaine comme

une base à des fins d'interventions futures et de plaidoyer, et aussi pour identifier et développer une expertise africaine dans le domaine.

Bien que l'appel à candidature soit ouvert à tout le monde, Arterial Network privilégiera la candidature des intervenants africains qui sont basés sur le continent et qui possèdent l'expertise, l'expérience et le potentiel pertinents dans ces domaines. Arterial Network peut financer des recherches et la préparation des documents de présentation sur des sujets particuliers si nécessaire.

Pour plus d'information sur la conférence, visitez www.arterialnetwork.org ou www.artsinAfrica.com.

C. News about cultural policies, institutions and resources in Africa

C.1 Tunisie: Ministère de la Culture et de la Sauvegarde du patrimoine

Ce ministère est dirigé par Azedine Beschaouch au sein du gouvernement d'union nationale formé le 27 janvier 2011. Le Ministère est chargé d'exécuter les choix nationaux dans les domaines de la culture et de la sauvegarde du patrimoine et d'établir les plans et les programmes en vue de promouvoir ces domaines. Il compte aussi une douzaine d'établissements culturels nationaux mis sous sa tutelle.

Selon les déclarations repérées dans la presse, les grandes lignes de la nouvelle politique culturelle comprennent la démocratisation de la culture et l'exploitation à bon escient des ressources du patrimoine au service du développement économique et régional du pays.

Selon le nouveau ministre de la Culture, M. Azedine Beschaouch, cela rend nécessaire le «mariage de raison et d'amour entre le tourisme et la culture». En réunissant patrimoine et artistes autour des routes sites et monuments sites régionaux, le produit culturel ne sera plus en reste et le tourisme tunisien en bénéficiera.

Le développement du «produit culturel» résorbera une partie des revendications exprimées par le peuple tunisien, artistes, annonceurs, décideurs et société civile, ceci est une invitation à la mise en place d'actions, en préparation aux élections, pour le développement du produit culturel!

Source et plus de détails sur les autres priorités :

<http://fr.allafrica.com/stories/201104051010.html> et

<http://fr.allafrica.com/stories/201105160978.html?viewall=1>

C.2 Sénégal: Nouveau ministre de la culture, du genre et du cadre de vie - Awa Ndiaye promet de faire de son mieux

Fatou K. Sene, 26 Mai 2011 - Le ministre de la Culture, du Genre et du Cadre de vie, Awa Ndiaye s'engage à faire avancer les dossiers importants de son nouveau département.

Le nouveau ministre assimile ses priorités pour la culture à celles du président Wade.

A la faveur d'un remaniement ministériel intervenu au début de ce mois, Awa Ndiaye a été nommée ministre d'Etat, ministre de la Culture, du Genre et du Cadre de vie. Elle remplace Serigne Mamadou Bousso Lèye qui a été porté à la tête de ce département en mai 2009. Le ministère de Lèye a été marqué par l'inauguration du monument de la renaissance Africaine, l'organisation du troisième Fesman, l'ouverture du Grand théâtre national.

Awa Ndiaye est le huitième ministre de la Culture et la troisième femme à occuper ce poste depuis l'Alternance en 2000. Elle occupait auparavant les fonctions de ministre d'Etat, ministre du Genre et des Relations avec les associations féminines africaines et étrangères.

Source: <http://fr.allafrica.com/stories/201105260684.html>

C.3 Egypt: The budget of the Ministry of Culture to be reduced

Abou-Ghazi declared in a conference held on 9 May, that the cabinet is considering reducing the budget of the Ministry. The Cultural Development Fund has already lost 83 per cent of its resources, which makes up LE 100 million annually.

He explained that the reason behind this severe reduction is the division between the Ministry of State for Antiquities Affairs and the Ministry of Culture.

Abou-Ghazi stated that the Ministry is now concentrating on low-budget events, like the cultural convoys that travel around the Egyptian governorates, and he commended initiations like the art festivities in major Egyptian squares such as El-Fan Midan (Art is a square), which the ministry has supported.

Source: Al Ahram Online, Tuesday 10 May 2011:

<http://english.ahram.org.eg/~NewsContent/5/35/11796/Arts--Culture/Stage--Street/The-budget-of-the-Ministry-of-Culture-to-be-reduce.aspx>

C.4 RCA: Jean Serge Bokassa, Ministre de Jeunesse, des Sports, des Arts et de la Culture

Selon un communiqué concernant la composition du nouveau gouvernement de la République centrafricaine, mise en place le 22 avril 2011, M. Jean Serge BOKASSA occupe le poste du Ministre de Jeunesse, des Sports, des Arts et de la Culture.

Source: http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/pays-zones-geo_833/republique-centrafricaine_354/presentation-republique-centrafricaine_1271/composition-du-gouvernement_1672.html

C.5 Rencontre avec Baba Hama, le Ministre de la Culture

By Emilie Crofton on May 16, 2011

Baba Hama, le nouveau ministre de la culture, nommé le 22 avril, a rencontré aujourd'hui les acteurs du livre : éditeurs, libraires, écrivains, bibliothécaires, et toutes autres structures œuvrant dans le domaine du livre et de la lecture en général.

Le nouveau ministre - lui même étant un écrivain et journaliste reconnu au Burkina Faso - a tenu à informer le public sur la mission du présent gouvernement, qui est une mission de recherche de la paix sociale. Il a en outre exhorté les uns et les autres à œuvrer chacun à son niveau, au renforcement de cette paix.

Lire l'article à la page web <http://www.favl.org/blog/archives/2011/05/rencontre-avec-baba-hama-le-ministre-de-la-culture.html>

D. News, institutions, resources and events in other regions and countries

D.1 International Conference "What is the fate of Public Art?"

In celebration of the World Day for Cultural Diversity for Dialogue and Development, on the 19th and 20th May 2011, the World Heritage Centre of UNESCO and the Community of Cergy-Pontoise organised an international conference bringing together renowned architects and artists such as Otto Piene, Daniel Buren, Dani Karavan, Rem Koolhaas, Peter Eisenman as well as key decision-makers to discuss the issue of Public Art and its future around the following themes:

- The Creation of Urban Space
- Purpose and Perception of Public Art
- Public Art, Identity and Ownership
- From Ephemeral to Eternal: Sustainability of Public Art in an Urban Policy Context

Read more at www.colloqueartpublic.com

Contact: art-public@unesco.org

D.2 International Colloquium Borders and cultural diversity in the XXI century: challenges for the recognition in the global State (Rio de Janeiro, 1 - 3 June 2011)

The International Colloquium " Borders and cultural diversity in the XXI century: challenges for the recognition in the Global State", sponsored by the Program EICOS of Psychology of Communities and Social Ecology by UNESCO Chair on Sustainable Development / Program EICOS \ UFRJ and Graduate in Social Psychology from the State University of Rio de Janeiro (UERJ) aims to bring together Brazilian and international researchers around the theme of human displacements in contemporary era of globalization and the changing cultural and territorial they engender.

The convergence in such space of academic research production is important for the development of joint research, which central focus is the Global State – the cultural dimensions of globalization, migration and diasporic movements, collective and hybrids identities, gender issues and struggles for recognition, citizenship, participation and social justice within the project of sustainable development.

Web site: <http://colloquiumfronteiras.wordpress.com/about/>

Colloque International Frontières et Diversité Culturelle au XXIe siècle: défis pour la reconnaissance dans l'État Global (Rio de Janeiro, 1 - 3 juin 2011)

Le colloque international, organisé par le Programme EICOS à travers la Chaire UNESCO Développement Durable UFRJ/EICOS de l'Université Fédérale de Rio de Janeiro (UFRJ) et le Programme de Post-Graduation en Psychologie Sociale de l'Université de l'Etat du Rio de Janeiro (UERJ) vise à réunir les chercheurs Brésiliens et internationaux autour du thème du déplacement de l'homme à l'époque contemporaine de mondialisation et le changement culturel et territorial qu'il engendre.

Une convergence dans cet espace de promotion de la recherche universitaire est importante en vue du développement de recherches conjointes, principalement l'accent sur les aspects suivants de la globalisation: les dimensions culturelles de la mondialisation; les migrations et les mouvements diasporiques; les identités collectives et hybrides; les questions de genre et les luttes pour la reconnaissance; la citoyenneté; la participation et la justice sociale au sein du projet du développement durable.

Site web: <http://colloquiumfronteiras.files.wordpress.com/2011/04/coloquio-frances-rev1.pdf>

D.3 Conference on Multiculturalism and the Prospects for Africa and African Diaspora Development - Call for Papers

The Conference organized by CBAAC (Lagos) and its partners, to be held at the State University of Bahia, Salvador Bahia, Brazil November 8-10 2011 is expected to bring together Pan-Africanists, historians, academics, activists and other experts within Africa and the Diaspora. Its objectives are

- To examine the extent to which multiculturalism has promoted or hindered development in Africa;
- To promote research and scholarship on multiculturalism in Africa and the Diaspora;
- To foster understanding of the relationship between multiculturalism and identity politics in Africa and the African Diaspora;
- To enhance the understanding of Africa's multiculturalism and how it could be explored and utilized for development.

Those interested can propose papers. All abstracts (max. 300 words) should include title, the author(s) name, institutional affiliation, address, telephone number and email address.

Send inquiries and the abstracts proposed before the 15th June, 2011 to tunde_babawale@yahoo.com, akinalao@rocketmail.com, isholawilliams@yahoo.com, and ibraheem_muheeb@yahoo.com.

Authors whose abstracts are accepted would be notified not later than 15th of July, 2011 while all papers for presentation must be received in electronic format not later than 15th August, 2011.

D.4 Thami Mnyele Foundation - Open Call for Artist in Residence in 2012

Established in 1992, the Thami Mnyele Foundation runs a unique three month artists-in-residence program in Amsterdam. The main objective of the Foundation is to advance cultural exchange between artists from Africa, the Netherlands and Amsterdam in particular.

The Foundation is offering an urban, loft-style apartment plus studio to African visual artists for residencies of 3 months duration. Artists from Africa or Diaspora at all stages of their careers are encouraged to apply. Equal consideration will be given to emerging and established artists. Applications must arrive by June 24, 2011 at 4 pm.

Please read the application instructions at: <http://www.thami-mnyele.nl/apply.html>
Contact: thamimnyelefoundation@gmail.com

D.5 Culture for Development Indicator Suite

The Culture for Development Indicator Suite is a pioneering applied research and awareness project developed by the UNESCO and funded by the Spanish Agency of International Cooperation for Development (AECID).

The project aims to establish a set of indicators highlighting how culture contributes to development at the national level, fostering economic growth and helping individuals and communities to expand their life choices and adapt to change. It therefore contributes to the implementation of Article 13 (Integration of Culture in Sustainable Development) of the Convention for the Protection and Promotion of the Diversity of Cultural Expressions.

The Indicator Suite is a combination of research, implementation test phases in up to 20 countries from all regions, and expert meetings. To learn more about the project, please visit the website <http://www.unesco.org/new/en/culture/themes/cultural-diversity/convention-tools/culture-for-development-indicators/>

Batterie d'indicateurs de la culture pour le développement

La Batterie d'indicateurs de la culture pour le développement est un projet pionnier de recherche appliquée et de sensibilisation développé par l'UNESCO et financé par l'Agence Espagnole de Coopération Internationale pour le Développement (AECID).

Ce projet vise à identifier une série d'indicateurs mettant en évidence la manière dont la culture contribue au développement au niveau national, favorise la croissance économique et aide les individus et les communautés à élargir leurs choix de vie et à s'adapter au changement. Ainsi, il contribue à la mise en œuvre de l'article 13 (Intégration de la culture dans le développement durable) de la Convention sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles.

La Batterie d'indicateurs associe un travail de recherche, deux phases de test dans 20 pays de toutes les régions du monde et l'organisation de réunions d'experts. Pour de plus amples informations à propos de ce projet, veuillez consulter le site de l'UNESCO <http://www.unesco.org/new/fr/culture/themes/cultural-diversity/convention-tools/culture-for-development-indicators/>.

D.6 Celebration of Africa Day at UNESCO

Each year, with the support of the Organization, Africa's Ambassadors to France and to UNESCO organise, Africa Day at UNESCO on 25 May. The date marks the birth of the Organisation for African Unity, the OAU, and celebrates Africa in its richness and diversity, reinforces the solidarity among its peoples and promotes regional and international cooperation.

The theme for 2011 is: "Africa: Culture and Development of peace ". Web site:
[http://www.unesco.org/new/en/no_cache/unesco/events/unesco-house/?tx_browser_pi1\[showUid\]=3571&cHash=395cbf678f](http://www.unesco.org/new/en/no_cache/unesco/events/unesco-house/?tx_browser_pi1[showUid]=3571&cHash=395cbf678f)

Célébration de la Journée de l'Afrique à l'UNESCO

Le 25 mai de chaque année, le Groupe des Ambassadeurs africains accrédités en France et auprès de l'UNESCO organise, avec l'appui de l'Organisation, une Journée de l'Afrique à l'UNESCO. Cette Journée, qui correspond à la date de la naissance de l'Organisation de l'Unité africaine (25 mai 1963), est destinée à célébrer l'Afrique dans sa richesse et sa diversité, à renforcer la solidarité entre ses peuples, à promouvoir l'intégration régionale et la coopération internationale.

Le thème de cette année: "Afrique: Culture et développement de la paix". Site web:
[http://www.unesco.org/new/fr/no_cache/unesco/events/unesco-house/?tx_browser_pi1\[plugin\]=54773&tx_browser_pi1\[showUid\]=3571&cHash=1dba7a173c](http://www.unesco.org/new/fr/no_cache/unesco/events/unesco-house/?tx_browser_pi1[plugin]=54773&tx_browser_pi1[showUid]=3571&cHash=1dba7a173c)

D.7 Cultural policy development research visit grants to Canada

The Secretariat of the International Federation of Coalitions for Cultural Diversity, based in Montréal, intends to submit to UNESCO's International Fund for Cultural Diversity a request for funding of three grants of US\$15,000 each to cover the costs of a research and observation visit to Canada for young professionals who wish to contribute to strengthening the governance of culture in their country.

The Secretariat of the Federation thus invites anyone who wishes to take part in this research visit to Canada to submit their application in English or French to the Secretariat by no later than June 24, 2011, including a letter of support from the beneficiary country, without which the Federation's funding request cannot qualify for the International Fund for Cultural Diversity. For details contact coalition@cdc-ccd.org.

Bourses de séjour de recherche au Canada en développement des politiques culturelles

Le secrétariat de la Fédération internationale des coalitions pour la diversité culturelle, basé à Montréal, compte déposer au Fonds international pour la diversité culturel de l'UNESCO une demande de financement de trois bourses d'une valeur de 15000 \$ USD chacune pour couvrir les frais d'un séjour de recherche et d'observation au Canada pour des jeunes professionnels qui voudraient contribuer au renforcement de la gouvernance de la culture dans leur pays.

Par la présente, le secrétariat de la Fédération invite les personnes qui souhaitent réaliser ce séjour de recherche au Canada à lui soumettre leur candidature, en anglais ou français, au plus tard le 24 juin 2011 en s'assurant d'y joindre une lettre d'appui du pays bénéficiaire, sans quoi la demande de financement de la Fédération ne pourra pas se qualifier auprès du Fonds international pour la diversité culturelle. Pour les détails contactez coalition@cdc-ccd.org.

Web site: <http://www.ifccd.com>

E. Actualités culturelles dans la presse africaine/Cultural Agenda in the African Press

E.1 Links to portals

<http://fr.allafrica.com/arts/bydate/?n=1>

<http://www.africaonline.com/site/africa/arts.jsp>

http://www.apanews.net/apa.php?page=cult_index_eng

http://www.apanews.net/apa.php?page=cult_index

<http://www.panapress.com/RubIndexlat.asp?code=eng006&dte=26/03/2010>

http://www.afrol.com/categories/culture_arts

www.theafricanews.com

http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=183&no_rubrique=9

<http://weekly.ahram.org.eg/2003/646/culture.htm>

<http://english.alarabonline.org/display.asp?code=zculturez>

E.2 Selected information from Allafrica/Informations provenant de Allafrica

Zimbabwe: Amakhosi Releases New Drama Series

AMAKHOSI Productions has released a new drama series that is set to take the local scene by storm. The sitcom titled Omshana, is being released on DVD under the new Amakhosi Home Entertainment Network.

<http://allafrica.com/stories/201105261276.html>

Chad-Cameroon Pipeline - Stakeholders Present Archaeological Discoveries

Stakeholders of the Chad-Cameroon Oil Pipeline project have come up with a compilation of cultural artefacts of the two countries discovered in course of the project and which are expected to serve as a reminder for future generations of their culture as well as spur developers to integrate rescue archaeology in infrastructure development. <http://allafrica.com/stories/201105260406.html>

Nigeria: Arts Industry Can Contribute to Foreign Exchange - Jonathan

President Goodluck Jonathan on Friday called for the transformation of the arts and crafts industry to boost the country's foreign exchange earnings.

<http://allafrica.com/stories/201105241350.html>

Nigeria: Nation Recovers Cultural Objects from Europe

Through international co-operation and understanding, Nigeria was able to repatriate some of her cultural objects from Europe, Director General of the National Commissions for Museums and Monuments (NCMM) has said.

<http://allafrica.com/stories/201105190994.html>

Madagascar: Fianarantsoa - Un Institut supérieur de cinéma bientôt

L'Institut supérieur pour le 7^e art ouvrira bientôt ses portes à Fianarantsoa. L'objectif est de professionnaliser le métier. A la rentrée universitaire 2011-2012, l'Institut supérieur de cinématographie de l'océan Indien à l'Université Andrainjato de Fianarantsoa accueillera sa première promotion.

<http://fr.allafrica.com/stories/201105260478.html>

Algérie: Culture, leur dernier souci

Depuis des décennies et surtout après l'effondrement du bloc soviétique, la culture a énormément perdu en termes de budget, de compétitivité, de volonté de rayonnement, dans tous les pays d'obédience socialiste, dirigés longtemps par un parti unique. Avec le raz-de-marée de la mondialisation, très peu de cultures ...

<http://fr.allafrica.com/stories/201105260412.html>

Congo-Kinshasa: L'animation culturelle, un véhicule au service de l'édification nationale

La salle polyvalente Nouvelle Saison du Centre d'études et de diffusion des arts (Cedar) a servi de cadre à un exposé scientifique sur le thème «La synergie des

techniques de l'animation culturelle et celles de l'audiovisuel pour le rayonnement culturel de la République Démocratique du Congo».

<http://fr.allafrica.com/stories/201105250193.html>

Algérie: L'intersectorialité doit être au centre d'une politique efficace et pérenne

Le Conseil de la nation a organisé mercredi dernier une conférence intitulée «Evolution des politiques du patrimoine culturel dans le monde. L'action de l'Unesco et des organisations internationales : Cas de l'Algérie».

<http://fr.allafrica.com/stories/201105230544.html>

Bénin: Brassage artistique et culturel nord-sud - Les rencontres artistiques "Waba" s'ouvrent aux artistes français

Initié l'an dernier à l'occasion d'un grand événement culturel dénommé Regard Bénin 1.0, l'atelier portes ouvertes des artistes béninois intitulé «Waba», connaîtra sa deuxième édition en Janvier prochain....

<http://fr.allafrica.com/stories/201105200344.html>

Tunisie: «Tlemcen, capitale de la culture islamique» - Une semaine culturelle tunisienne

La semaine culturelle tunisienne programmée dans le cadre de la manifestation "Tlemcen, capitale de la culture islamique 2011", se tiendra du 22 au 27 mai à Tlemcen (Algérie), choisie par l'Organisation islamique de l'éducation, des sciences et de la culture. <http://fr.allafrica.com/stories/201105180873.html>

Algérie: Plan national pour le développement de l'artisanat

Le ministre du Tourisme et de l'Artisanat, Smail Mimoun, a annoncé, dimanche dernier à Médéa, la présentation devant le gouvernement d'un projet de plan national pour la promotion et le développement de l'artisanat.

<http://fr.allafrica.com/stories/201105170342.html>

Sénégal: Babacar Mbaye Diop publie "Critique de la nation d'art africain"

Babacar Mbaye Diop, enseignant au département de philosophie de l'université Cheikh Anta Diop (UCAD) de Dakar, a publié "Critique de la nation d'art africain", un ouvrage de 294 pages qui "propose une lecture de l'art africain à travers les époques". <http://fr.allafrica.com/stories/201105170697.html>

Ile Maurice: Le PMSD demande l'introduction du kreol au Parlement et dans les administrations régionales

Lindsay Morvan, porte-parole du Parti mauricien social démocrate, soutient qu'il est temps de permettre des débats en kreol, tant à l'Assemblée nationale qu'au sein des conseils des collectivités locales.

<http://fr.allafrica.com/stories/201105161102.html>

E.3 Selected information from Panapress/Informations provenant de Panapress

Maliens pay tribute to Amadou Hampaté Bâ

14 may 2011 - Bamako, Mali (PANA) - Malians are this weekend paying tribute to their celebrated writer and researcher, Amadou Hampaté Bâ, as they mark the 20th anniversary of his passing with a series of activities including an artistes' night, a roundtable and exhibition.

Hommage à Amadou Hampaté Bâ ce week-end à Bamako

14 mai 2011 - Bamako, Mali (PANA) - Le 20ème anniversaire de la disparition de l'écrivain et chercheur malien Amadou Hampaté Bâ sera commémoré ce week-end à Bamako, ont annoncé les organisateurs.

F. Info from newsletters and information services

F.1 News from the web site of UNESCO's Communication and Information Sector

New collections come to enrich the Memory of the World

The Director-General of UNESCO endorsed recommendations by IAC to inscribe 45 new documentary collections from all over the world on the Memory of the World Register, which now numbers a total of 238 items (7 for Africa, none among the newly admitted 45 collections).

http://portal.unesco.org/ci/en/ev.php-URL_ID=1657&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html

De nouvelles collections vont enrichir la Mémoire du monde

La Directrice générale de l'UNESCO, Irina Bokova, a suivi aujourd'hui les recommandations du Comité consultatif international (CCI) proposant l'inscription de 45 nouvelles collections du monde entier sur le Registre de la Mémoire du monde qui en compte désormais 238 (dont 7 pour l'Afrique, aucune dans la liste des 45 collections qui viennent d'être ajoutées).

http://portal.unesco.org/ci/fr/ev.php-URL_ID=31401&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html

F.2 News from the International Federation of Arts Councils and Cultural Agencies

The State Of The Arts

Outlook India, 16 May 2011, India - How to stop our patchwork cultural fabric from ripping at the seams. <http://www.outlookindia.com/article.aspx?271810>

'Digital diplomacy' to open access to Europe's culture

EurActiv, 13 May 2011, Netherlands - The European Union should make its diverse cultural content more accessible to people around the world via increased

investment in cultural and, in particular, digital diplomacy, says Dutch liberal MEP Marietje Schaake.

<http://www.euractiv.com/en/culture/mep-digital-diplomacy-open-access-europes-culture-interview-504747>

Connecting cultures through music

IOL, 12 May 2011, South Africa - Gilberto Gil is in South Africa this week for a musical project that explores the cultures of the southern people, called Connecting South.

<http://www.iol.co.za/tonight/music/connecting-cultures-through-music-1.1067805>

The arts can survive, and thrive, without public money

The Telegraph, 07 May 2011, England

State subsidy is not the only way to cultural excellence, and often it only perpetuates mediocrity.

<http://www.telegraph.co.uk/comment/columnists/simonheffer/8499571/The-arts-can-survive-and-thrive-without-public-money.html>

Creative Industries Minister Sets Out Support For Publishing And Copyright

Booktrade.info, 05 May 2011, United Kingdom - iMinister for Culture, Communications and the Creative Industries Ed Vaizey MP addresses The Publishers Association's Annual General Meeting.

<http://www.booktrade.info/index.php/showarticle/33543>

Venezuela Launches National System of Popular Cultures

Venezuela Analysis, 05 May 2011, Venezuela - On Wednesday Venezuelan Minister of Culture, Francisco Farruco Sesto, announced the birth of Venezuela's National System of Popular Cultures (SNCP) – a nationwide effort to foment the development of popular culture and the artists behind it.

<http://venezuelanalysis.com/news/6172>

Value of Culture: on the Relationship between Economics, Culture and Arts – CEARE

The Centre for REseach in ARts and Economics, Amsterdam - Culture manifests itself in everything, including everyday business, political, and intellectual life. Cultural values influence negotiations and creativity in the environments where all of us are forced into the relationship between economics and culture.

<http://www.ifacca.org/events/2011/08/17/value-culture-relationship-between-economics-cultu/>

Reinvesting in Arts Education - Winning America's Future Through Creative Schools

President's Committee on the Arts and the Humanities, May 2011, USA

The culmination of 18 months of research, meetings with stakeholders, and site visits all over the country, this report represents an in-depth review of the current

condition of arts education, including an update of the current research base about arts education outcomes.

<http://www.ifacca.org/publications/2011/05/15/reinvesting-arts-education-winning-americas-future/>

F.3 Zunia Up-date

The Southern African Quadrant Jeopardy: Interlinkages between Culture, GBV, HIV and Women's Rights

This position paper is aimed at influencing policy making by articulating the stance of civil society and communities on the inter-linkages between culture, gender-based violence, HIV, and women's rights.

<http://zunia.org/post/the-southern-african-quadrant-jeopardy-interlinkages-between-culture-gbv-hiv-and-womens-rights/>

F.4 Africultures

Nantes en pointe sur la commémoration de l'esclavage - Noémie Coppin

Depuis plus de dix ans, la Ville de Nantes ose se confronter à son passé de port négrier et à l'histoire de l'esclavage. Alors qu'elle s'apprête à ouvrir le premier mémorial européen à l'abolition de l'esclavage, une association locale porte un projet très ambitieux: un bateau pédagogique pour raconter ce crime.

<http://www.africultures.com/php/index.php?nav=article&no=10167>

L'Afrique dans tous les sens monte en puissance - Astrid Yambo

Il est des festivals qui savent allier convivialité, qualité de la programmation et réflexion. L'Afrique dans tous les sens est de ceux-là. Cette année, ce rendez-vous éclectique prend une ampleur considérable et s'affirme comme l'un des temps forts de la création africaine en Ile-de-France.

<http://www.africultures.com/php/index.php?nav=article&no=10164>

ACP Cultures+ au Festival de Cannes 2011 - Une présentation du nouveau Programme

Ce nouveau programme ACP-UE d'appui aux secteurs culturels ACP "ACPCULTURES+" est ouvert à 78 pays du Groupe des États ACP, aux 27 États membres de l'UE, aux États membres de l'Espace Économique Européens (EEE) et aux États européens candidats à l'adhésion de l'UE. 12 jeunes réalisateurs des pays du Sud, dont 4 en provenance des pays ACP, sont invités à participer à un programme mis en place par le Pavillon Les Cinémas du Monde pour favoriser l'émergence de nouveaux talents dans les pays du Sud.

<http://www.africultures.com/php/index.php?nav=murmure&no=7357>

F.5 AFRICINFO

Poétique des cinémas d'Afrique noire francophone. Un livre de Justin Ouoro. Avec une Préface du Professeur Joseph Paré. 2011, Presses Universitaires de Ouagadougou. Cet ouvrage écrit à l'intention de tous ceux qui s'intéressent aux

productions cinématographiques africaines et qui désirent y trouver du sens.
<http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=24932>

Exposition de photographies des Rencontres de Bamako Frontières, Institut Français de Dakar, 25/05 - 30/06/2011

Cette exposition panafricaine donne un aperçu de la production contemporaine sur l'ensemble du continent. Large panorama de quarante photographes et vidéastes, l'exposition sans prétendre à l'exhaustivité géographique, reflète l'état de la création africaine aujourd'hui, la vitalité de la photographie dans certains pays tels l'Afrique du Sud, le Nigeria, le Mali ou le Maghreb, et la forte représentation de la diaspora vivant en Europe et aux États-Unis. www.ifdakar.org

Encounters 2011: SA International Documentary Festival, Johannesburg, Cape Town, 13ème édition, du 9 au 26 juin 2011

http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=23983&no_rubrique=2

F,6 AFRICOM-L

Afrique: Samuel Sidibé: «90% du patrimoine archéologique africain est en Europe»

Alliance Nyobia, 19 Avril 2011, Interview avec Samuel Sidibé, archéologue, directeur du Musée national du Mali - Ce trafic a toujours été un problème. Pendant l'époque coloniale, l'Afrique a été considérablement dépouillée de son patrimoine, à travers les saisies guerrières, à travers les missions ethnologiques (ou scientifiques si vous préférez). Mais à partir des années 1960, un marché important s'est également développé. Il y avait des commerçants circulant partout en Afrique pour acheter des objets à vil prix, objets qu'ils revendaient en Europe. Je crois que c'est à partir des années 1970 que les Etats africains ont commencé à réfléchir vraiment à la question. Ils ont donc oeuvré, avec l'Unesco, à mettre en place la Convention de 1970, visant à empêcher l'exportation illicite du patrimoine, et à mettre en place une coopération internationale pour préserver ce patrimoine. Les musées en Afrique manquent encore de trop de choses.

<http://fr.allafrica.com/stories/printable/201104200265.html>

Contact: secretariat@africom.museum

F.7 Arterial Network Newsletter

Call for Proposals: 2011 All Africa Music and Dance Festivals on Peace in Nairobi, Kenya and Calabar in Nigeria

Due date: Proposals for consideration for the Main Festival Programme need to be submitted in writing to reach the Festival Director no later than 30th July 2011. The 2011 All Africa Dance Festival on Peace is a global celebration of Music and Dance for Peace. For more details contact: Karegwa Muchiri, Festival President on at: info@africadancefestival.com or visit www.africadancefestival.com

New course: Curating Exhibitions: The politics and aesthetics of display

Wits School of the Arts is offering a new Honours- and Masters-level course in “Curating Exhibitions”, in the second semester of 2011. Students will be introduced to current thinking and debates in the literature. There will also be many opportunities for students to meet with and engage with leading curators and artists and to visit museums and galleries. We anticipate being able to offer students hands-on experience during the course in various institutions in Johannesburg. For more information contact Naomi Roux: Naomi.roux@wits.ac.za. Website: <http://www.wits.ac.za/academic/humanities/wsoa/8759/homepage.html>

The Pan African Music and Theatre Arts (PAMATA)

Pan African Music and Theatre Arts (PAMATA) is a specialised, non-profit making organization mainly working to conserve and promote traditional arts and indigenous African folklore practices of different African cultures through educational and entertainment programs, research and documentation. It started in 2008 within an objective of identifying talented youngsters and upcoming artists in music, dance, drama and other related arts so as to develop their skills, professionally groom them, nurture and empower them with proficient skills and etiquette that are required in the field of performing arts and/or other fields as integral values in today's competitive world. They are interested in partnerships that can help the organisation to achieve its aims and objectives. For more information visit: www.pamata.co.za.

E-mail: charlesm@pamata.co.za, info@pamata.co.za

Appel pour des Propositions: Festivals de Musique et de Danse All Africa pour la Paix, à Nairobi(Kenya) et Calabar (Nigeria)

Dernier délai: Toutes les propositions pour le Principal Programme du Festival doivent être soumises par écrit au Directeur du Festival avant le 30 juillet 2011. Le Festival All Africa 2011 sur la Paix est une célébration mondiale de la Musique et de la Danse pour la Paix. Le programme du Festival sera compilé à partir des propositions examinées par le comité du festival dès le délai de clôture des envois des propositions. Pas de critères de sélection pour la participation a ce festival qui est ouvert a tous les artistes, tous les styles, les chorégraphes, troupes de danse et éducateurs de paix qui s'enregistrent leurs œuvres artistiques. Pour plus de détails, contactez: Karegwa Muchiri info@africadancefestival.com ou visitez www.africadancefestival.com.

Les Arts Panafricains de la Musique et du Théâtre (PAMATA en Anglais)

Arts Panafricains de la Musique et du Théâtre est une organisation spécialisée et à but non lucratif travaillant principalement à conserver et à promouvoir l'art traditionnel et les pratiques autochtones folkloriques des différentes cultures africaines à travers des programmes éducatifs et de divertissement, de recherche et de documentation. PAMATA a commencé ses activités en 2008 avec l'objectif d'identifier des jeunes talentueux et des artistes en herbe en musique, danse, théâtre et autres formes d'art reliées afin de développer leurs compétences, de les préparer

professionnellement, de les élever et de leur fournir des moyens des compétences et étiquettes chevronnées nécessaires dans le domaine des arts du spectacle et autres comme des valeurs absolues dans le monde compétitif d'aujourd'hui. E-mail: charlesm@pamata.co.za, info@pamata.co.za. Pour plus d'infos, visitez: www.pamata.co.za.

Contact: florence@arterialnetwork.org

F.8 Diversity of Cultural Expressions News

EU Parliament adopts two resolutions on implementation of the Convention on the Protection and Promotion of the Diversity of Cultural Expressions

A press release from the French Coalition for Cultural Diversity notes that members of the European Parliament adopted two resolutions on May 13: “Unlocking the Potential of Cultural and Creative Industries” and “Cultural Dimensions of EU External Actions.” Both texts note the importance of the UNESCO Convention and the commitments given in ratifying the Convention, particularly with regard to the specific status of cultural goods and services in trade negotiations.

To read both texts in full, you may download them from the French Coalition for Cultural Diversity website <http://www.coalitionfrancaise.org/>

UNESCO publishes documents on the 3rd ordinary session of the Conference of Parties to the Convention on the Diversity of Cultural Expressions

UNESCO has made available on its website the working and information documents in preparation for the 3rd ordinary session of the Conference of Parties to the Convention on the Protection and Promotion of the Diversity of Cultural Expressions. This session will take place from June 14 to 17, 2011, in Paris, based on the documents posted at the UNESCO website at the following address:

<http://www.unesco.org/new/en/culture/themes/cultural-diversity/2005-convention/faq-cop/>

Adoption de deux résolutions devant le Parlement européen invitant à la mise en œuvre de la Convention sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles

Un communiqué de la Coalition française pour la diversité culturelle nous informe que le 13 mai dernier, les députés européens ont adopté deux résolutions: «Libérez le potentiel des industries culturelles et créatives» et «Les dimensions culturelles des actions extérieures de l'Union européenne». Ces textes rappellent notamment l'importance de la Convention de l'UNESCO et des engagements qui y ont été pris, en particulier quant au respect de la nature spécifique des biens et services culturels dans le cadre des négociations commerciales. Pour lire l'intégral de ces deux textes, cliquer site Internet de la Coalition française pour la diversité culturelle. <http://www.coalitionfrancaise.org/>

L'UNESCO publie les documents relatifs à la 3e session de la Conférence des Parties de la Convention sur la diversité des expressions culturelles

L'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO) vient de rendre disponibles, sur son site Internet, les documents de travail et d'information relatifs à la 3e session ordinaire de la Conférence des Parties de la Convention sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles. Cette session se tiendra du 14 au 17 juin 2011 à Paris, sur la base des documents figurant dans la liste suivante:
<http://www.unesco.org/new/fr/culture/themes/cultural-diversity/2005-convention/faq-cop/>

Web site: <http://www.diversite-culturelle.qc.ca/>

E-mail: SGDC@mcccf.gouv.qc.ca

F.9 Arts Watch: A Weekly Cultural Policy Publication of Americans for the Arts

A Week of Arts Education Research & Recommendations

Americans for the Arts, 06 May 2011, USA

As previewed by Marete Wester on ARTSblog, this week has been chock full of data and recommendations from our own organization's National Arts Policy Roundtable (NAPR); the U.S. Department of Education's first look at national arts education from 2009-2010; and the President's Committee on the Arts and Humanities (PCAH) recommendations for the field.

http://www.artusa.org/news/afta_news/default.asp#item34

The Top 10 Reasons to Support the Arts (from Arts Watch)

Americans for the Arts, 20 April 2011, USA

Randy Cohen, Vice President, Research and Information, Americans for the Arts: I was recently asked by a major biz leader for "10 reasons to support the arts." He needed the points to help him pull an 8-figure investment for a new arts center...Make it compelling to government and business leaders, he asked.
http://www.artusa.org/news/afta_news/default.asp#item34

F.10 Commonwealth Foundation

Commonwealth Writers' Prize 2011 Winners Revealed

On 21st May the winners of the 2011 Commonwealth Writers' Prize were announced in Sydney in an exciting climax to this year's final programme. Critically acclaimed international literary titles for Best Book and Best First Book were awarded to the book "The Memory of Love" by Aminatta Forna (Sierra Leone). The judges praised The Memory of Love for its risk taking, elegance and breadth. A poignant story about friendship, betrayal, obsession and second chances – the novel is an immensely powerful portrayal of human resilience. For the last 25 years the Commonwealth Writers' Prize has played a key role in unearthing new international literary names, bringing compelling stories of human experience to a

wider audience. For further information about the Commonwealth Writers' Prize please visit: <http://www.commonwealthfoundation.com/cwp>

Email: geninfo@commonwealth.int

Website: <http://www.commonwealthfoundation.com>

F.11 AfricanColours Weekly Newsletter

FOCUS11 - Contemporary Art Africa

In its third edition FOCUS once again presents contemporary art and art production from Africa and the African Diaspora. FOCUS is designed as a complement to Art Basel (June 15.-19. 2011). FOCUS11 showcases galleries and art institutions and features a series of emerging and established artists in a show curated by Christine Eyene (London). Through its cooperation with four galleries and art centres in Africa and Europe, FOCUS11 provides a wide range of artistic positions and international perspectives. FOCUS11 offers a singular platform for African artistic practise during Art Basel. Visit www.focus11.ch for further information about the venue of FOCUS11 as well as comprehensive media documentation.

Web site: <http://www.africancolours.net/>

E-mail: info@africancolours.com

F.12 WIPO SMEs Newsletter

Comité intergouvernemental de la propriété intellectuelle relative aux ressources génétiques, aux savoirs traditionnels et au folklore: 18e session

Du 9 mai 2011 au 13 mai 2011, l'OMPI (Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle) organisera la 18e session du Comité intergouvernemental de la propriété intellectuelle relative aux ressources génétiques, aux savoirs traditionnels et au folklore, à Genève (Suisse). Créé par l'Assemblée générale de l'OMPI en 2000 (document WO/GA/26/6), ce Comité engage des négociations sur la base d'un texte en vue de parvenir à un accord sur le texte d'un instrument juridique international qui garantiront une protection efficace des savoirs traditionnels, des expressions culturelles traditionnelles ou expressions du folklore et des ressources génétiques.

http://www.wipo.int/meetings/fr/details.jsp?meeting_id=22171

Intergovernmental Committee on Intellectual Property and Genetic Resources, Traditional Knowledge and Folklore: 18th Session

From May 9th 2011 until May 13th 2011, WIPO (World Intellectual Property Organization) will hold the 18th session of the Intergovernmental Committee on Intellectual Property and Genetic Resources, Traditional Knowledge and Folklore, in Geneva. Established by the WIPO General Assembly in 2000 (document WO/GA/26/6), this Committee is undertaking text-based negotiations with the objective of reaching agreement on a text of an international legal instrument (or instruments) which will ensure the effective protection of traditional knowledge (TK), traditional cultural expressions (TCEs)/folklore and genetic resources.

http://www.wipo.int/meetings/en/details.jsp?meeting_id=22171

Web site: <http://www.wipo.int/sme/>

E-mail: sme@wipo.int

F.13 Observatoire de la diversité et des droits culturels (IIEDH, Fribourg, Suisse)

Report of the Independent Expert in the field of cultural rights: Access to cultural heritage as a human right

The Independent Expert's annual report to the Human Rights Council, to be presented in June, will be devoted to the issue of "Access to cultural heritage as a human right". Email: ieculturalrights@ohchr.org

Le réseau des Chaires UNESCO

Les 3 et 4 mars derniers, une quarantaine de Chaires UNESCO dans les domaines des droits de l'homme, de la démocratie, de la paix, de la tolérance et de la bioéthique se réunissaient dans le cadre d'un colloque organisé par la Chaire UNESCO en droits de l'homme et éthique de la coopération internationale de l'Université de Bergame.

Pour la première fois, les Chaires se sont accordées sur des priorités dans les domaines de la recherche, de l'enseignement et de l'éducation sur lesquelles elles s'engagent à développer des synergies. Plusieurs de ces engagements concernent les droits culturels: droit de jouir des arts et des sciences, droit à l'éducation, observation de l'effectivité, collaboration avec les mécanismes internationaux, etc.

Site web: <http://www.droitsculturels.org>

Contact: valentine.fasel@unifr.ch

F.14 Pambazuka News

Afrique : Le kiswahili, un joyau linguistique

Retour sur les origines et la diffusion de la langue swahilie, qui gagne du terrain en Afrique de l'Est et dans les Grands Lacs. Il s'agit, selon l'université américaine de Stanford, de la langue la plus parlée en Afrique après l'arabe, mais la première d'origine continentale. Quant au nombre de locuteurs, le doute persiste car aucune étude n'existe sur le sujet même si des estimations de la Banque mondiale, datant de 2005, évaluent ce nombre entre 120 et 150 millions de personnes à travers le monde. Les plus prestigieuses universités américaines ont ainsi leur propre département de kiswahili au sein de leur faculté de langues.
<http://tinyurl.com/3nf3sm8>

Afrique: Regards de cinéastes africains sur l'esclavage

Comment intéresser les jeunes à l'Histoire et surtout à celle de l'esclavage? Fabrice Eboué et Thomas Ngijol ont une solution. Pourquoi ne pas les projeter directement dans le passé? C'est ce qui arrive à Joël et Régis les deux personnages interprétés par les deux humoristes dans leur film «Case Départ» dévoilé le 13 mai en projection presse. Si le film se veut avant tout comique, il n'en oublie pas moins de

sensibiliser les gens à ce qui reste à ce jour le plus grand crime contre l'humanité.
<http://tinyurl.com/44o5hr1>.

Web site: <http://www.pambazuka.org/fr/>

F.15 ACP Cultures

Manuel de cartographie, planification et politique culturelle dans le Pacifique

Le Secrétariat Général de la Communauté Pacifique a publié sa Trousse d'information sur la cartographie, la planification et la politique culturelle dans le Pacifique. Ce document est le fruit du travail de la 23e Réunion du Conseil des Arts du Pacifique (Nouméa, Nouvelle Calédonie, mars 2010). Ce document constitue une ressource pour la structuration du secteur culturel dans les Etats et territoires des Iles Pacifique. Tout en s'appuyant sur une variété d'approches et modèles internationaux, il s'intéresse à des problèmes spécifiques à la Région Pacifique. Plutôt que de donner un compte-rendu complet du champ de la politique culturelle, c'est une ressource ouverte, afin que les consultants des politiques culturelles puissent façonner des processus appropriés à leurs contextes local et national. Ce document a été conçu pour compléter les ressources du SCP, dont la Carte Politique et la Loi Type sur les Savoirs Traditionnels.

http://www.spc.int/hdp/index.php?option=com_docman&task=cat_view&gid=107

SPC - Pacific Cultural Mapping, Planning and Policy Toolkit

The toolkit builds on the Cultural Mapping, Planning and Policy Workshop conducted for members of the Council for Pacific Arts and Culture in March at the SPC headquarters (Nouméa). This document is a resource for 'structuring the culture sector' in Pacific Island countries and territories. It draws on approaches from a variety of international models while attending to several issues and concerns relevant to the Pacific Island region specifically. Rather than providing a comprehensive overview of the cultural policy field, it is an open-ended resource for cultural policy consultants who will fashion their own processes to their local and national contexts. It complements other SPC cultural resources including the 'Policy Map' and 'Model Law' on TK which are available online. Download at
http://www.spc.int/hdp/index.php?option=com_docman&task=cat_view&gid=107

Web site: <http://www.acpcultures.eu/?lang=uk>

Contact: cesaltina.bastos@ec.europa.eu

F.16 Compendium Newsletter

Annual meeting of experts and editors of the Compendium

The annual meeting of experts and editors of the Compendium of Cultural Policies and Trends in Europe (Council of Europe/ERICarts) will run from June 8 to 10, 2011, at the Vooruit arts center in Ghent, Belgium. In conjunction with the AMATEO network and a number of scientific institutions, the meeting will be combined with a public forum and research workshops on active cultural participation in Europe.

Réunion annuelle des auteurs et experts du Compendium

La réunion annuelle des auteurs et experts du Compendium des politiques et tendances culturelles en Europe (Conseil de l'Europe/ERICarts), aura lieu du 8 au 10 juin 2011, au centre d'arts Vooruit à Gand, en Belgique. En collaboration avec le réseau AMATEO et un nombre d'institutions scientifiques, la réunion sera combinée à un forum public et à des ateliers de recherche sur les défis de la participation culturelle active en Europe.

Web site: www.culturalpolicies.net/

E-mail: info@culturalpolicies.net

**Please send addresses, information, and documents for the OCPA
list serve, database, documentation centre and web site!**

Thank you for your interest and co-operation
